

Ger (Higher II (b))

(New Style)

1950

SCOTTISH LEAVING CERTIFICATE EXAMINATION

GERMAN

HIGHER GRADE—(SECOND PAPER (b))

Thursday, 16th March—2.15 P.M. to 4.0 P.M.

The value attached to each question is shown in brackets after the question.

N.B.—(1) Begin the answer (or fair copy of an answer) to each question on a fresh page. Write legibly and neatly, and leave a space of half an inch between the lines.

Marks will be deducted for writing that is difficult to read.

(2) The use of German script is optional.

[TURN OVER

1. Translate into German :—

Lucy was eating her second egg when she noticed that someone was standing beside her table. She turned round and saw an elderly man in a dark blue uniform with four gold stripes⁽¹⁾ on the sleeves.

"Good morning," he said. "I hope I didn't frighten you."

The little girl lifted her head and looked straight into his eyes. "Well, a little bit," she said.

"I'm sorry," said the man. "I didn't intend to. I just thought you looked lonely. Allow me to introduce myself: I am the captain."

"How do you do?" murmured Lucy. Then she remembered what her mother had taught her and added politely: "Won't you take a seat?"

"With pleasure," said the captain, sitting down opposite her. "And now you must tell me who you are."

When Lucy told him her name, he nodded. "Oh, yes," he said, "I know your father. I met him yesterday in town and he told me that his family would be sailing with this boat. But you are not the whole family, are you?"

Lucy laughed. "Of course not," she said. "There's my mother, and my brother Charles, and my sister Mary—she's only three months old. Are you wondering why the others have not come down for breakfast?"

"Yes, where are they?" asked the captain, who was looking at the empty chairs round the table.

"Oh," said Lucy proudly, "they're all seasick⁽²⁾ except me!"

The captain smiled. "That's not an uncommon ailment," he said, "especially on the first day of the voyage."

⁽¹⁾ the stripe: der Streifen

⁽²⁾ seasick: seekrank

(50)

2. Write, in German, a composition on *either* of the following subjects :—

(a) Wochenende auf dem Lande (oder am Meer).

(b) Mein erster Tag auf der Hochschule.

(25)